2021

ISLA ONLINE

Dialuna 29 November 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

Aruba Mester di Nos Tur!

UN ISLA UNI

Gabinete Wever - Croes II





Ban vacuna pa Aruba progresa!

60 PLUSSERS POR YAMA 280-0101 PA A HACI CITA PA VACUNA



Durante conferencia di Prensa dialuna atardi pa duna informacion riba ultimo desaroyo di Covid y su variantenan, Prome Minsiter Evelyn Wever-Croes a adresa discusionnan di ultimo dianan tocante si vacunacion ta e solucion of no. Na Aruba tin hopi hende cu no kier of no por vacuna. Esaki ta wordo respeta. Pero ta conoci tambe cu e vacuna ta e miho proteccion cu tin pa cu e efectonan cu e virus aki tin riba un persona. E vacuna por evita cu un persona ta bira hopi malo y ta 'end up' den Hospital.

Prome Minister a informa di e call center na unda por haci un cita pa vacuna pa e 60 plussers specialmente pa e booster. A cuminsa cu e booster cu ta e di 3 shot pa 60 plussers, pa esnan den cuido y esnan mas vulnerabel den comunidad. Yama 280-0101 pa haci un cita.

"Mi ta haci un apelacion riba e grupo aki pa bay vacuna mas pronto cu ta posibel pa asina nos por bay na e siguiente categoria cu ta esnan bou di 60 aña", Prome Minister a indica.

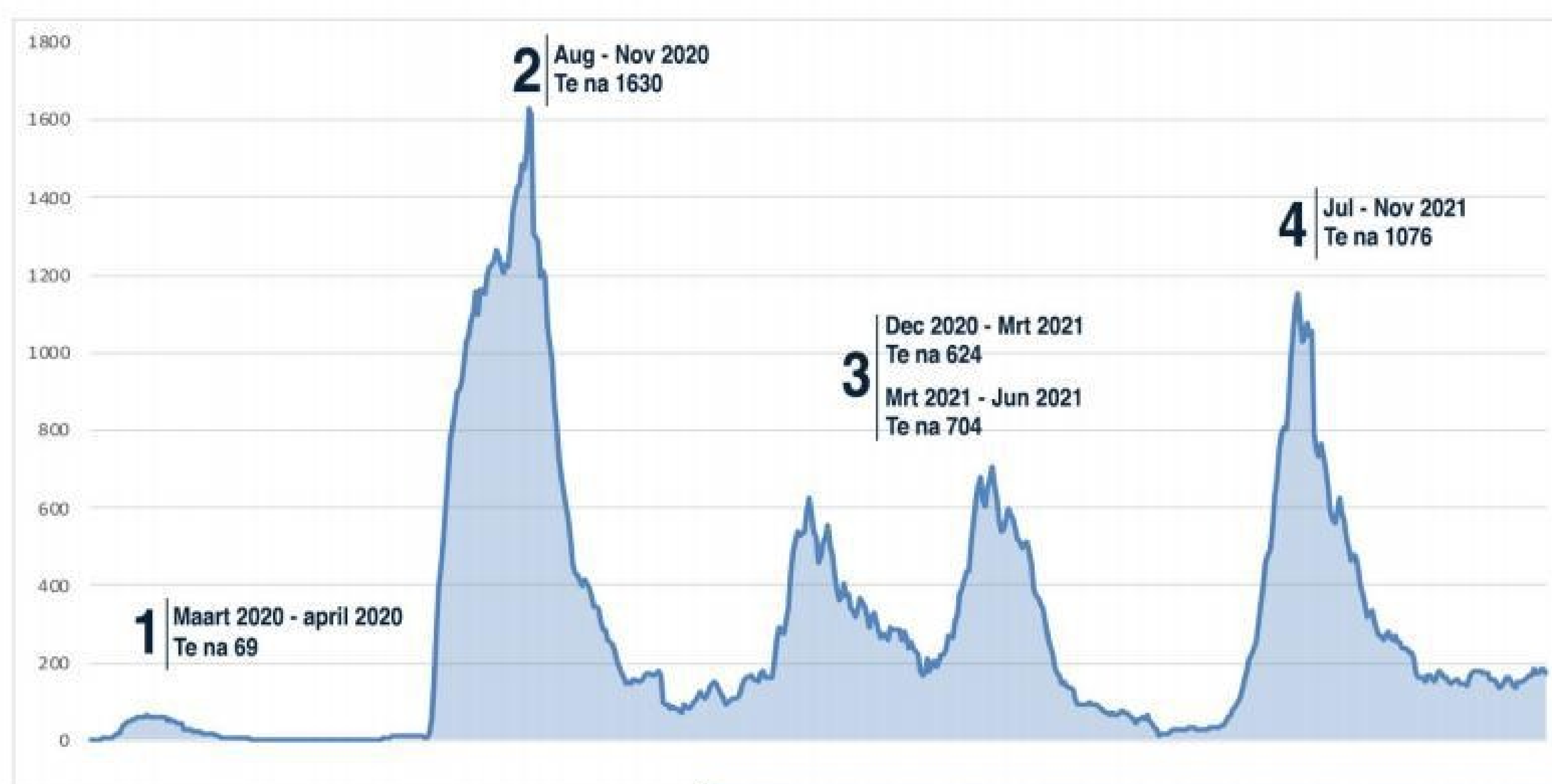
Na esnan cu no kier vacuna, Prome Minister a enfatisa, "Gobierno no ta esun cu lo obliga bo vacuna. Pero porfabor cuida mas miho si. Na fin di dia, un cos cu ta yuda nos ta biba mas saludable. Traha riba bo sistema inmunologico pa asina nos por recupera di cualkier otro virus cu nos lo haya.

"Aruba ta den fase di recuperacion. Na e momento aki ta importante pa nos tur enfoca riba e recuperacion y no permiti nada bay stroba nos di e recuperacion aki. Recuperacion ta den nos man, den man di cada ciudadano di nos pais. Nos a haci'e den pasado, nos ta preparando pa e siguiente ola aki pasobra no ta si nos ta bay haye, sino ki ora nos lo haye y ta bon pa nos ta prepara. Ban vacuna pa Aruba progresa!", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

PRESENTACION DI PROME MINISTER EVELYN WEVER-CROES CONFERENCIA DI PRENSA 29 NOV 2021:

4 OLA

13 MAART 2020-
28 NOVEMBER 2021



Gabinete Wever - Croes II

FRONTERA



En conexion cu e variante Omicron, ta cera frontera pa bishitantenan di paisnan na Africa mientras ta sigui e desaroyonan.

South-Africa
Zimbabwe
Namibia
Lesotho
Mozambique
Eswatini
Botswana

Gabinete Wever - Croes II



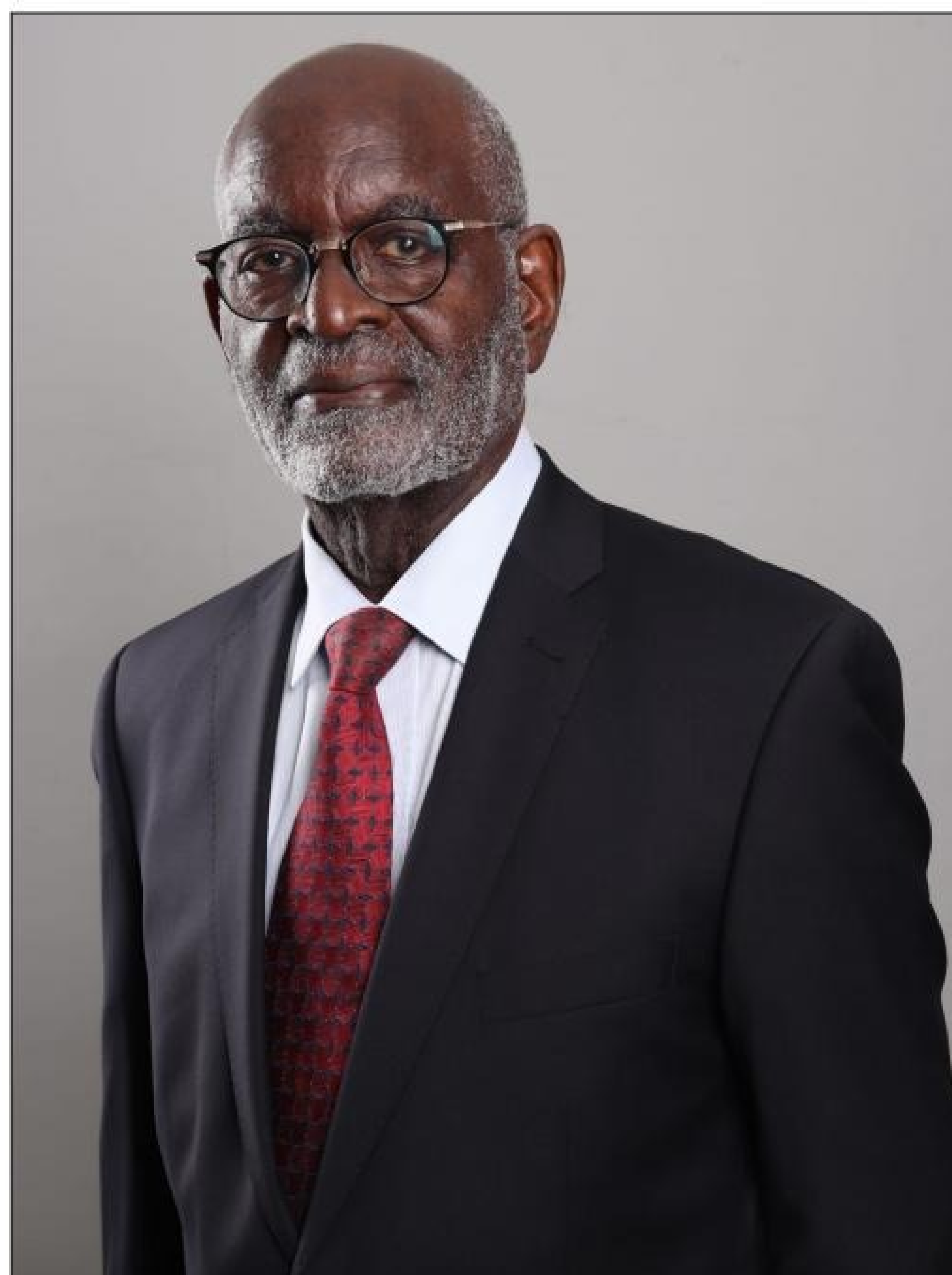
Discurso di Don Martina na ocasion di 'Conferencia 35 aña Status Aparte - Aruba Ta Di Nos Tur'

STATUS APARTE A DUNA ARUBA MAS Y MIHO FORMA PA DESAROYA SU PAIS Y SU PUEBLO

Durante e 'Conferencia 35 aña Status Aparte - Aruba Ta di Nos Tur',
Gobierno di Aruba a ricibi un bunita mensahe di e ex Minister President di Antias Hulandes
sr. Dominico (Don) Martina. Sr. Martina na aña 1983 tabata co-firmante di e Status Aparte di Aruba, hunto cu sr. Betico Croes y sr. Ruud Lubbers di Hulanda, tur dos den feliz memoria.

E ex Prome Minister di Antias Hulandes a expresa cu e realisacion di Status Aparte, un expresion cu a wordo usa pa prome biaha durante un manifestacion di Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) bou di guia di Betico Croes riba 18 di maart 1973, pueblo di Aruba a realisa su soño politico na 1986, cu for di 1922 tabata brota den curason y mente di e pueblo di Aruba. A tuma casi 13 aña pa Aruba realisa su Status Aparte como pais den Reino Hulandes.
Sr. Don Martina a trece dilanti cu den su calidad como Minister President di entonces
Antias Hulandes e tabata tin e responsabilidad grandi pa yuda duna realse na e Status Aparte di Aruba. Ela comparti cu beneplasito e ta experencia cu e Status Aparte di Aruba, a duna Aruba mas y miho formanan pa desaroya su pais y su pueblo y no a kibra e lasonan familiar, cultural y economico entre e islanan ruman y pueblonan. Sr. Martina ta convenci cu a base di igualdad y respet mutuo e cooperacion aki lo sigui crece mas ainda.

'Pabien Aruba. Pabien Pueblo di Aruba. Pabien partido MEP. Hopi Forsa, Determinacion, Fe y Vision pa sigui construi un Aruba basa riba e balornan di dignidad humano, husticia social, libertad, solidaridad di hende pa hende y di pueblo pa



pueblo. Cu e balornan
ya menciona lo keda inspira boso den boso lucha pa un mas miho Aruba, un Aruba
mas egalitario y prospero. PABIEN ARUBA', tabata palabranan di Sr. Martina dirigi na e pueblo arubano. Gobierno di Aruba ta gradici Sr. Don Martina pa su mensahe treci durante
e conferencia.

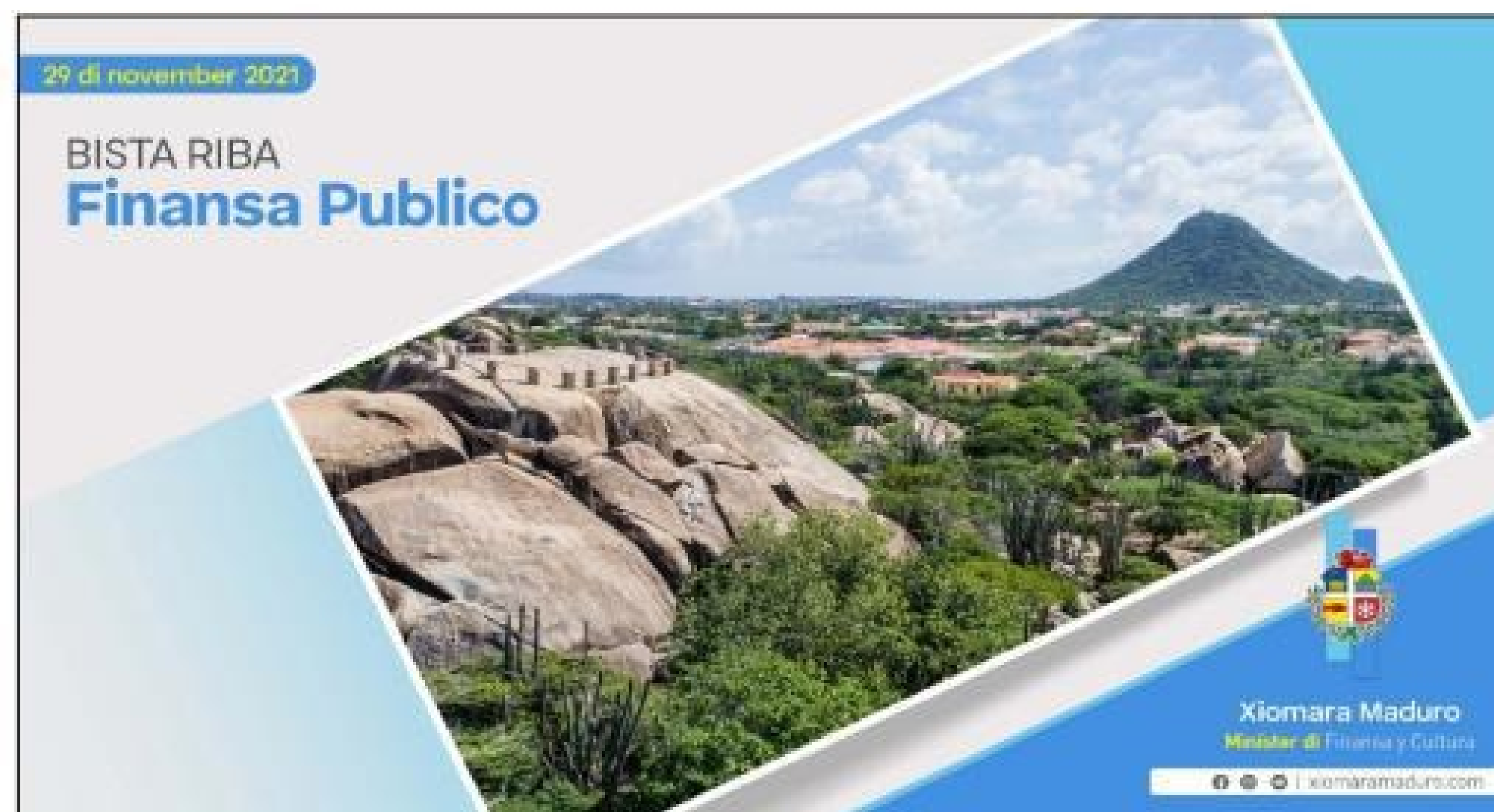
MINISTER XIOMARA MADURO A BRINDA UN BISTA RIBA FINANSA PUBLICO DEN CONFERENCIA DI PRENSA SEMANAL DI GOBIERNO



Dialuna mainta Minister Maduro den e conferencia di prensa semanal di Gobierno, a brinda informacion riba finansa publico di Aruba. E mandatario a brinda un bista riba e cambio di Presupuesto 2021 y pa esaki a repasa informacion tuma for di e Najaarsnota 2021, Conseho di CAFT di 1 di november, e Uitvoeringsrapportage URK3 y e comentario di CAFT riba e URK3 di 24 november ultimo. Tur ta documentonan publico cu ta disponibel via www.gobierno.aw.

Banda di esaki Minister Maduro a brinda informacion tambe riba Presupuesto 2022 pa cual ta pendiente pa haya conseho di CAFT pa despues e concepto por bay Raad van Advies pa haya su conseho. Ora cu e consehonan keda cla, Gobierno lo mester haci cambio segun conseho CAFT/Raad van Advies pa despues por manda esaki pa Parlamento. Si tur cos bay bon, na januari e concepto di Presupuesto 2022 ta yega Parlamento pa su tratamento.

Na parti final di e presentacion, Minister Maduro a brinda un splicacion amplio di e 8 miyon di vacatura cu ta hinca den Presupuesto 2021 pa cual CAFT y oposicion tabata tin basta critica. E mandatario a splica cu ta trata aki vacaturanan cu a wordo yena principalmente den Ministerio di Asunto General y Husticia. Ta trata di personal necesario pa por cumpli cu, entre otro, seguridad di nos Pais y pa por cumpli cu punto H1 di e Landspakket. Asina e mandatario a mustra cu ta vacaturanan na departamentonan vital a wordo yena y no ta djies nombramento pa loco tin. Den un otro articulo Minister Maduro lo amplia mas detayadamente riba e tema aki.









KEN TA NOS MUCHANAN?

Muchanan ta nos futuro. Durante Censo 2020 a conta un total di 22.830 mucha y hoben entre 0 y 17 aña, di cual 51% tabata mucha homber. Den comparacion cu Censo 2010, e cantidad di mucha y hoben a conoce un bahada di 11%.

Na october 2020, mucha y hoben tabata representa 21% di e poblacion di Aruba. Esaki ta nifica cu 1 di cada 5 persona na Aruba tabata entre 0 pa 17 aña di edad. Na Censo 2010, mucha y hoben tabata representa 25% di e poblacion.

Dato di Censo 2020 a mustra cu 85% di mucha y hoben a nace na Aruba y 84% tin e nacionalidad Hulandes. Den comparacion cu Censo 2010, e porcentahenan aki a keda practicamente igual. Na 2010, 86% di mucha y hoben tabata naci na Aruba y 88% tabata tin e nacionalidad Hulandes. Na 2020, mucha y hoben cu no a nace na Aruba tabata procedente di 51 diferente otro pais.

Durante di Censo 2020, mucha y hoben tabata presente den un tercera parti di hogarnan na Aruba. Den 35% di e hogarnan tabata tin por lo menos 1 mucha y/of hoben entre 0 y 17 aña. Mayoria mucha y hoben tabata biba hunto cu un pareha casa cu yiu, esta 44% di e total. Un 19% tabata biba hunto cu un pareha no casa cu yiu, 30% tabata biba cu un mama soltera, 3% tabata biba cu un tata soltero y 3% tabata biba nan so.

Na 2020, mayoria di hogarnan cu por lo menos 1 mucha y/of hoben entre 0 y 17 aña tabata biba den un cas, esta 81%, 16% tabata biba den un apartament y 3% tabata biba den un otro tipo di vivienda. Un total di 76% di e hogarnan cu mucha of hoben tabata doño di nan mesun vivienda.

Mucha y hoben ta biba full rond di Aruba. Durante Censo 2020, mayoria mucha y hoben, esta 24% di e total tabata biba na Oranjestad Oost y West, sigui pa Noord y Tanki Leendert cu 23%. Sinembargo, si compara tur e districtonan cu otro, Paradera y Santa Cruz tabata tin un porcentahe mas halto di mucha y hoben ya cu 23% di e habitantenan di e districtonan aki tabata entre 0 y 17 aña di edad, sigui pa Noord, Tanki Leendert y Savaneta na unda 22% di e habitantenan tabata entre 0 y 17 aña di edad.

Dato colecta durante di Censo 2020 a indica cu 87,5% di mucha y hoben entre 0 y 17 aña tabata bayendo un crèche, scol of siguiendo un educacion. Mayoria, esta 51,2% tabata bishitando un scol basico. Mucha den e edad di enseñansa obligatorio cu no tabata bayendo scol tabata mas tanto pa motibo di problema di salud fisico of mental.

Na october 2020, mayoria di mucha y hobenn entre 0 y 17 aña, esta 98% di e total, tabata bon di salud. Un 2% tabata den un salud menos bon y 1,6% tabata tin un of mas limitacion.
Esaki ta e resultadonan di e conteo riba e tema di muchanan y hobennan di Censo2020.
Pasobra ta conta!



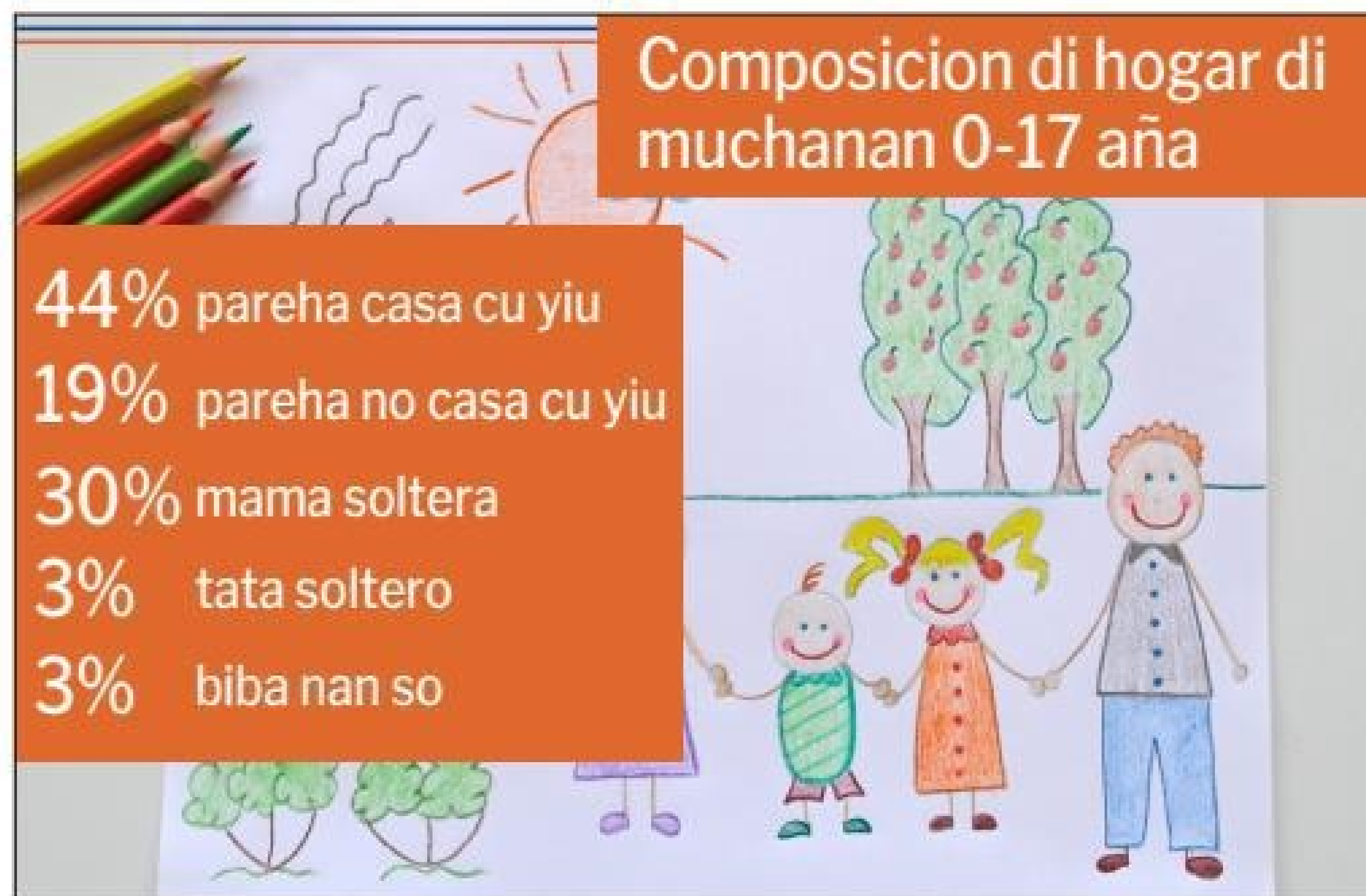




Continuacion KEN TA NOS MUCHANAN?....



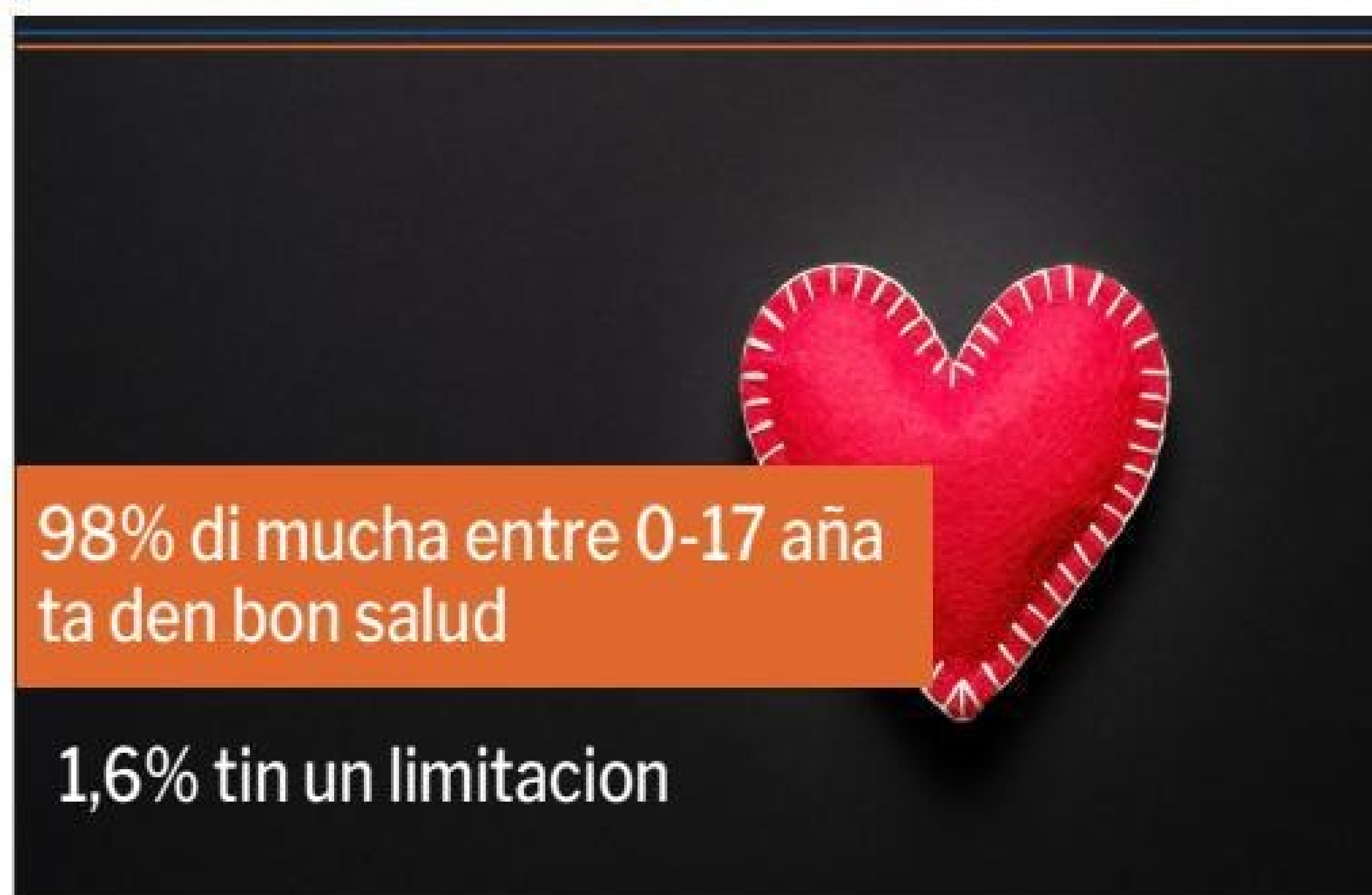
















Minister Dangui Oduber:

VACUNATHON TABATA EXITOSO DEN WEEKEND CU A PASA



Weekend tras di lomba na e ballroom di Ritz Carlton a tuma lugar e vacunathon pa personanan di 60+. Minister di Salud Publico Sr. Dangui Oduber ta contento pa comparti algun informacion di cuanto persona a haci uzo di e oportunidad den weekend pasa pa haya nan vacuna of Booster Shot.

Den e vacunathon ultimo a enfoca mastanto pa vacuna personanan riba e edad di 60 aña, sea ta cu e prome prik, di dos prik of e Booster Shot cu awor ta disponibel pa e grupo di 60+. Durante e weekend a administra un total di 3240 Booster Shot. Riba diasabra a administra 1605 y diadomingo a administra 1635 Booster Shot. Den e dos dia nan aki 33 persona a tuma nan prome prik, aki 3 siman e personanan aki lo mester haya nan di 2 prik.

Minister ta anuncia tambe pa cu dia 2 di December proximo e vacunacion y e Booster Shot pa personanan di riba 60 aña di edad lo bay continua, e biaha aki na e diferente MFA nan rond di Aruba. Den e dianan nos dilanti lo informa comunidad mas miho riba esaki. “Miho bo prepara bo mes pa bo no lamenta” tabata palabranan di Minister Dangui Oduber.

Un danki ta bay pa e enfermera/o nan di HOH y personal di Praktijk Ondersteuner Huisartsenzorg, trahadornan di SVb, personal di Ministerio di Salud Publico, Crisis Team (BRA). Un danki special na e personal di DVG y tur otro voluntarionan cu a yuda haci e vacunathon aki uno exitoso. Un danki tambe ta bay pa Ritz Carlton cu un biaha mas a pone nan ballroom disponibel pa haci un vacunathon.

Finalmente Minister Oduber kier a gradici cada persona cu a participa den e vacunathon di weekend pasa, boso a mustra un acto di solidaridad y reponsabilidad pa boso mes, boso famia y boso pais.



Minister Geoffrey Wever:

UN SISTEMA NACIONAL DI ESTADISTICA TA UN BASE IMPORTANTE PA UN ECOSISTEMA INNOVATIVO Y DURADERO DI DATA

E desaroyonan rapido riba nivel global, e importancia di desaroyo sostenibel, transparencia, contabilidad y e derecho riba informacion di e cuidadano, ta haci e establecimento di un ecosistema innovativo y duradero di data na Aruba absolutamente necesario. Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, ta consciente di e desaroyonan aki y di e paso cu mester tuma.

Diferente investigacionnan haci den pasado door di organisacionnan internacional manera entre otro “United Nations” y “International Monetary Fund” a mustra e importancia di establece un Sistema Nacional di Estadistica (Nationaal Statistisch Systeem ("NSS")) na Aruba. Den cuadro di e medida di Landspakket A.2, un NSS tambe lo contribui na mehoracion di calidad di data pa desaroyo di maneho y pa e proceso di tuma decision den cuadro di un miho control financiero di gobierno.

Un NSS ta di importancia pa desaroyo sostenibel di un pais y ta un elemento indispensabel den e systema di informacion den un sociedad democratico. Un NSS ta na servicio di gobierno, economia y e publico nacional y internacional door di produccion di datos estadistico riba e situacion economico, demografico, social y medio ambiental. Pa logra e meta aki, e estadisticanan oficial mester cumpli cu rekisito internacional cu tin di haber cu e relevancia, confiabilidad, actualidad y uzo practico di e datos produci. Alabes e datos mester wordo haci publico di manera imparcial y di manera comprendibel pa cada un.

Aruba no tin un systema coordina cual ta compila, warda y intercambia datos estadistico di un manera practico, eficiente y uniforme. Solamente cu informacion corecto y confiabel riba diferente tereno, gobierno por tuma miho decisionnan y



monitor e resultado di maneho. Por tambe evalua y ahusta unda ta necesario. E establecemento di e NSS ta nifica cu un colaboracion structural lo wordo crea entre departamentonan y instancianan cu ta colecta, procesa, analisa y publica datos.

Recientemente, Minister Wever a haci un peticion na Conseho di Minister - cual a keda aproba - pa e formacion di un Comision Sistema Nacional di Estadistica, bou guia di Oficina Central di Estadistica (Centraal Bureau Statistiek), pa e implementacion di e NSS. Pa fin di maart 2022 e Comision Sistema Nacional di Estadistica lo presenta un plan di implementacion na Conseho di Minister.

“Mi ambicion ta pa establece un Sistema Nacional di Estadistica fuerte y innovativo pa investiga den cua forma “Open Data” por wordo introduci na Aruba, teniendo confidencialidad y e aspectonan tecnico y huridico nesecario na cuenta”, segun Minister Wever. Cooperacion entre gobierno, NGOs, mundo academico y sector priva, lo fungi como catalisado pa e establecemento di un ecosistema innovativo y duradero di data na Aruba.



Minister Rocco Tjon:

UN ANOCHI AMENO CU HOBENNAN PA HACI ENTREGA DI PREMIO DURANTE E AWARD NIGHT "PODER DI HUBENTUD"

Diasabra anochi durante un ceremonia, e fundacion, "Poder di Hubentud" a otorga premionan di excelencia na e hobennan cu mas a destaca durante aña 2021. Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba (ATHA) conhuntamente cu Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a organisa e evento aki pa duna reconocemento na hobennan cu a destaca of ta destacando den nos comunidad. E meta di e proyecto ta pa duna tres reconocemento na hobennan cu potencial, esaki lo contribui na motiva e hoben pa sigui progresa, sigui kere den su mes pero alabes e hoben aki lo ta un "role-model" pa otro hobennan. Nomber di e evento e aña aki ta "Nos ta un Faro di Luz", ilustrando unabes mas, e importancia di nos hobennan.

Durante e evento, Minister Tjon a hiba palabra, unda cu a brinda palabranan di felicitacion pa e hobennan cu a wordo nomina; "Nos hobennan no unicamente ta nos futuro, pero tambe nos presente. Pa mi ta un honor pa presencia awe nochi e reconocemento na e hobennan cu a destaca den varios area den nos comunidad, (Social – Arte y Cultura – Educacion – Deporte – Trabou Boluntario – Innovacion/comunicacion y Desaroyo Personal).

Continuacion UN ANOCHI AMENO CU HOBENNAN PA HACI ENTREGA....

Inversion den nos futuro ta cuminsa na inversion den nos muchanan y hobennan. Poder di Hubentud den edicion number 7 cu tema central: “Nos ta un Faro di Luz”, ta brindando un biaha mas un plataforma creativo y inovativo unda nos hobenan por comparti conocemento, apoya y motiva otro hobennan den nos comunidad; creando hobennan lider”.



Minister Tjon ta gradici Señora Vanessa Croes, tur miembro di Comision di Poder di Hubentud 2021, na Directora di Asociacion trabao di hubentud na Aruba (ATHA): Señora Cyndi Kelly Mathilda, y sigur na nos hobennan nomina awenochi y tur cu a participa pa haci e evento aki uno inolvidabel. “Investing in our future, means investing in our children”







MINISTER ENDY CROES A REUNI CU STICHTING AVONDONDERWIJS ARUBA (SAA)



Recientemente Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes tabatin su prome encuentro pa sera conoci y combersa cu e directiva di Stichting Avondonderwijs Aruba. Presente na e reunion tabata sra. Audry Croes-Fleming, sr. Franklyn Leslie, sr. Melvyn Loefstok y mr. Hendrik Croes. E tabata un reunion informativo unda a papia di futuro di Avond HAVO, VWO y MAVO. Avondhavo a inicia na aña 1969 na St. Antonius College y desde 1974 e ta na Colegio Arubano. Avondhavo ta conta cu alrededor di 450 alumno.

Durante e reunion fructifero a trata diferente temanan di interes. Avondhavo tin den nan vision pa amplia cu un edificio extra, e directiva e presenta e vision y plannan pa futuro na Minister Endy Croes. Un punto di preocupacion cu a wordo treci pa dilanti ta e cantidad di almuno pa Avondhavo San Nicolas ta duna indicacion di a baha. A cuminsa formula un plan pa e aña nos dilanti con pa duna e problematica aki mas atencion y lo purba resolve esaki cu entre otro mucho mas propaganda, pa capta atencion di nos hobennan cu e oportunidadnan tey y pa nan por haci uzo di e oportunidadnan pa educa nan mes.

Mester agrega cu e directiva ta carece di un experencia inmenso den nan trayectorio y mas cu claro tur conseho pidi of no pidi ta di gran aprecio pa Minister Endy Croes. A keda palabra cu lo traha hopi di serca. Minister Endy Croes su deseo y empeño ta pa soluciona problematicanan mas tanto posibel, crea espacio pa trankilidad, paz y mehoracion den e tereno di Enseñansa.

MINISTER ENDY CROES PRESENTE NA E INSTALACION DI E STUDENTENRAAD SALUBRIDAD Y SERVICIO DI COLEGIO EPI





Diahuebs anochi ultimo den un ceremonia ameno na Epilicious Restaurant na Colegio EPI Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes tabata presente pa instalacion directiva di e studentenraad pa e sector di Salubridad y Servicio pa aña escolar 2021 – 2022.

E studentenraad tin como tarea di ta e voz di e studiantenan pa sali na interes di e studiantenan, pero tambe pa mehora comunicacion entre studiantenan y docentenan, haci investigacion riba diferente terenonan educativo, organisa actividadnan educativo, social, pa e alumononan, intercambio cu otro studentenraadnan y forma lidernan den comunidad.

E mandatario a expresa cu ta un honor pa ta presente y pa por a pin e miembronan di e directiva cu wordo installa. Minister Endy Croes ta felicita y alabes desea e directiva nobo hopi perserverancia y sabiduria pa guia e studentenraad den e aña escolar 2021 – 2022. E mandatario ta gradici tur esnan cu ta sostene e proyecto aki pa nos hobennan, alabes ta gradici pa e invitacion y bunita recepcion. Pabien y hopi exito!

MINISTER ENDY CROES A ATENDE UN BON REUNION CU DIRECTORNAN DI SCOLNAN SECUNDARIO DI DIENST PUBLIEKE SCHOLEN

Recientemente Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes tabatin su prome encuentro pa sera conoci y combersa cu e directornan di scolnan secundario di Dienst Publieke Scholen cu ta resorta directamente bou di Ministerio di Enseñansa. E reunion a tuma luga na JFK Education Center. E tabata un bon reunion unda cu e directornan por a vocifera nan inkietudnan. Hunto cu Minister Endy Croes su dos conseheronan riba tereno di enseñansa tambe tabata presente pa scucha diferente puntonan di preocupacion a wordo treci pa dilanti.

Durante e reunion abierto diferente puntonan cu a bin dilanti manera entre otro; (1) E maneho di no keda sinta y (2) ‘Taakuren’ / ‘overuren’. Mescos cu e cabesantenan di scolnan basico, e directornan di e scolnan secundario tampoco no ta di acuerdo cu e maneho di no keda sinta.

E inkietudnan lo wordo atendi y lo combersa cu expertonan riba e tereno di enseñansa pa e desicionan por wordo tuma na bienestar di educacion. E directornan a expresa di ta contento cu nan ta haya oido y participacion serca Minister di Enseñansa



Minister Endy Croes a scucha cu atencion tur puntonan cu a keda treci dilanti y e prioridadnan pa cu e tereno di enseñansa. Minister Endy Croes su deseo y empeño ta pa soluciona problematicanan mas tanto posibel, crea espacio pa trankilidad, paz y mehoracion den e tereno di Enseñansa.

CRISISTEAM TA INTRODUCI CATEGORIA NOBO "RIESGO HOPI HALTO" NA FRONTERA

Considerando e aumento drastico di casonan di COVID-19 den cierto paisnan, Crisisteam ta introduci un adaptacion di e sistema di Control y Mitigacion di e pandemia di Covid-19 na frontera.

Entrante 4 di december 2021 lo introduci e categoria di paisnan cu RIESGO HOPI HALTO. E siguiente medidanan lo aplica pa pasaheronan procedente di paisnan cu cay bao di e categoria aki:

1. Pasaheronan cu no ta residente di Aruba no ta bay tin e opcion mas pa haci e COVID-19 test na yegada na Aeropuerto di Aruba.
2. Pa tur pasaheronan, un PCR test mester wordo haci no mas tarda cu e dia prome cu e buelo pa Aruba.

Como cu Hulanda lo ta un di e paisnan den e categoria aki, ta suplica tur hende cu lo ta biahando di Hulanda pa Aruba entrante 4 di december 2021, pa tene cuenta cu esaki. E pasaheronan aki lo mester haci nan PCR test mainta riba e dia prome cu nan vuelo pa Aruba, pa asina nan haya e resultado na tempo. Tambe mester tene na cuenta cu e medidanan nobo aki tambe ta conta pa studiantenan local cu ta desea di bin pasa nan vakantie na Aruba. E regla nobo aki tambe ta bira aplicabel pa pasaheronan cu lo bin Aruba for di Hulanda via di un otro pais (por ehempel USA).



Pa e pasaheronan aki lo bira dificil pa cumpli cu e regla nobo pa motibo di e factor di tempo. Nan mester hasi e PCR test un dia prome cu e viahe pa Aruba y upload e resultado negativo riba e sistema di ED Card prome cu biaha. E Pasaheronan aki lo mester tene cuenta cu esaki na momento di plania pa biaha.

3. Pa loke ta pasahero residente, nan tin e opcion pa haci e PCR test na yegada na Aruba. Sinembargo si nan opta pa haci e test na Hulanda, e test mester wordo haci e dia prome cu e vuelo pa Aruba.



MEDIDA HULANDA

ENTRANTE 4 DI DECEMBER LO EXIGI CU TUR ESNAN CU TA BIN DI HULANDA (CU NO TA RESIDENTE DI ARUBA) :

1) Mester haci test prome cu bin Aruba (Antes por a kies pa haci e test na Aruba)

2) E test mester ta haci dentro di 24 ora. (Antes e por tabata 3 dia prome cu biaha, awo e ta e dia prome cu biaha)

Gabinete Wever - Croes II




Medidanan na Vigor
Na caminda pa dianan di Fiesta

Ora di cera pa HORECA 1:00 AM y pa sector CASINO 2:00 AM



HORECA

- Maximo 8 persona na mesa den restaurant, paden y pafo.
- Bars y Rumshops maximo 4 persona na mesa, paden y pafo.
- Ora di cera ta 1:00 a.m. y Casino 2:00 a.m.



TAPABOCA

Uzo di tapaboca ta keda obligatorio, den tur establecimento, incluyendo gym y school.



COMERCIO

Comercio ta bek na 100% capacidad (cinema, tienda, supermercado, misa). Entiero ta permiti un maximo di 150 persona (si espacio ta permiti).



ENTRETENIMENTO MUSICAL

Ta permiti musica di background solamente y banda musical completo por toka.



BEBIDANAN ALCOHOLICO

Consumo di alcohol riba propiedad publico ta keda prohibi henter dia; entre otro pafo di supermercado, bar, restaurant y beach.



DEPORTE

- Publico; Un maximo di 150 persona paden y 250 persona pafo.



GEBIEDSVERBOD

Riba area publico: Parking lot, beach entre 7:00 p.m. - 5:00 a.m.



SAMENSCHOLINGS-VERBOD / AGLOMERACION

Un maximo di 8 persona.



BISHITA, FIESTA Y ENCUENTRO SOCIAL

Bishita na cas, fiesta y encuentro social na cas of otro caminda ta permiti, cu un maximo di 150 persona paden y 250 persona pafo.



ESTABLECIMENTO NOCTURNO

- Ta permiti un maximo di 150 persona (si espacio ta permiti).
- Den tur establecimento nocturno por tin solamente hende sinta.
- Ta permiti musica di background solamente y banda musical completo por toka.
- No ta permiti pista di baile. Solamente Satelite Dancing (canto di mesa).



VACUNA WALK-IN 12+

Na DVG: Dialuna pa Diabierna • 8:00 te cu 11:30 a.m. y 1:00 te cu 4:00 p.m.

Ban sigui cuida!

1.5 m Minimo







www.arubacovid19.org

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 29 DI NOVEMBER 2021

Segun resumen di awe 8 persona a recupera y un total di 11 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 4 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 12%.
E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 175 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 174. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 18 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 12% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 8 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 2 persona y riba piso general tin 6. Na Colombia tin actualmente 9 persona den ICU y 3 riba piso general.

29/11/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	11	7	4
Activo	175	138	37
Recupera	15986	14448	1538
Positivo	16335	14756	1579
Morto	174	170	4
Vacuna	83638	-	-
Hospitalisa AUA	8	-	-
ICU	11	-	-
AUA / COL	2 / 9		

HABITONAN PA KEDA Saludabel DEN TEMPO DI COVID-19 Y VACUNACION

MINISTERIO DI TURISMO, SALUBRIDAD PUBLICO y DEPORTE

DVG | VACUNA PA NOS POR progresa

Limita comemento di 'junk food'

Come menos 'junk food'. Limita mas tanto cu ta posibel tur tipo di buscuchi, mangel, cos dushi, batata hasa, chips, refresco, juicenan artificial y bebidanan cu hopi sucu. E productonan aki ta incentiva hiperactividad den e muchanan, ta debilita organismo di tur edad y ta relaciona cu aumento di peso. Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta comproba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo y evita transmision. Ban uza tur e hermentnan cu nos tin pa caba cu e virus aki na nos isla!

Ami SI ta vacuna!

Mantene 1.5M minimo di distancia

Laba man frecuentemente

Uza tapa boca paden di tur lugar.

VACUNA!



Nada ta bin di mes.
Tur logro ta exigi
participacion, esfuerso
y dedicacion di nos tur.
Pa logra esaki
nos mester uni forsa.
Aruba ta di nos tur.

Aruba mester di nos tur!

Feliz siman



Gabinete Wever-Croes II